

*The Mass for  
Easter*



Digitized by the Internet Archive  
in 2016

# THE LEAFLET MISSAL



## THE MASS ON EASTER SUNDAY

The text of the Mass  
arranged in continuous  
sequence to enable the  
faithful to take part,  
consciously and com-  
pletely, in the offering  
of the Sacrifice.



---

NIHIL OBSTAT: WILLIAM BUSCH, *Censor Deputatus*

IMPRIMATUR: ✠ JOHN GREGORY MURRAY,

*Archbishop of St. Paul*

THE LEAFLET MISSAL

55 E. Tenth Street

St. Paul, Minn.

## INTRODUCTION TO EASTER SUNDAY

(The text of the Mass begins on page 6.)

---

Sweet is pleasure after pain. Joy after sorrow is doubly joyful. Peace after strife is contentment indeed. To the pilgrims upon life's way who have climbed through the rigors of Lent, endured the hardship of fasting, the privation of almsgiving, the labor of continued prayer, Easter comes in the white garments of joy, like sunshine after rain.

### Easter's Joy

For now we have ascended to the summit of the highest mountain of the year. It has been a victorious ascent. The happy song of the Alleluia, which St. Augustine called a song without words because words are not capable of expressing the profundity of the joy, echoes over the mountain.

The Gloria is sung again with high ceremony, and there is no one of the pilgrims who cannot sing it with deepened understanding. I have in mind especially the "Lamb of God who taketh away the sins of the world, have mercy on us," because those words have a meaning today which we never suspected. "Christ, our

Pasch, is sacrificed," and therefore we can say with deepest assurance, "Lamb of God, who taketh away the sins of the world, receive our prayer."

The winter garment of penance is flung into the fire of spring, and the celebrant at the altar, the ministers who assist, and (formerly) the catechumens who have just been baptized, appear in garments of white, radiant with resurrection.

Winter is now passed, the snow is over and gone. Flowers have appeared in the land. The fig tree hath put forth her green figs, the vines in flower yield their sweet smell. About the altar the beauty of nature's flowers stand in mute praise. Chief among the flowers is the unstained lily, one of the flowers of the field which reaps not, neither does it spin, and yet Solomon in all his glory was not arrayed as one of them. And it, also in its white garment, more gorgeous than Solomon, contributes praise to Christ arisen.

The Christian who has been serious in the business of Lent will feel that these things are true. One, to whom Lent was just like any other season, will think them rhetorical and exaggerated. There is no exaggeration. One could never describe the joy of Easter adequately no matter how hard he endeavored, any more than one could describe the joy of heaven. And that is true because Easter's joy is a slight foreshadowing of heaven's happiness.

Easter is the greatest day of all the year, the solemnity of solemnities, the day of days. This is the day which the Lord hath made, let us be glad and rejoice therein.

This is the day the lion of the tribe of Judah hath prevailed. As Samson once lifted the gates of Gaza from their hinges, so the risen Redeemer has broken the gates of the realm of death. He who was dead, is alive, and gives life to the world.

## Not Only in Memory

Now, the celebration of the mysteries of our Lord's life is not only a memory. When we celebrate a national holiday, that is only a memory. It happened once, and it will not happen again, and no one expects it to happen again. But with Easter it is different. Let us see if we can understand how that is.

We must say in all truth that the resurrection of Christ happened once in history, and it will not happen again, and no one expects it to happen again. And if Christ were gone from the world, like Julius Caesar or George Washington, never to return, we would have said all of the truth when we said it happened once and will not happen again, and the celebration of the day is only to keep us from forgetting.

But that is only part of the truth. It is true, but there is more than that, because our Lord has not gone from the world like a national hero. He is still in the world. The Introit today tells us that, "I am risen and I am with you, alleluia." He has not arisen from the dead, gone away, and left us to our own devices. He is still with us in a way which would never be possible if He were visible in the flesh. And He continues to live and act in the members of His mystical Body, which is the Church.

## But in Fact

Can you understand how that is? Well, you will recall that frequently we have spoken of the catechumens who were given instruction during Lent, baptized on Easter Saturday and made their first Holy Communion on Easter Sunday. Now suppose you were one of those people. Would it not be profoundly true to say that on Easter you had risen to new Life? And would it not be true to say that that Life to which you had arisen had not come from your own power, but rather through the power of Christ? Christ would have made you live (in a supernatural way), would have insured you from death (lack of supernatural life), made you victorious over the grave, banished fear, furnished joy and pledged you eternal joy.

Even if you were not baptized on Easter Saturday you were baptized at some time. And in those, who are already baptized Christ still lives and works. For in some degree at least you have come closer to that innocence of baptism, and you should have received Holy Communion (the Source of Life), and you are therefore able to say that you have risen to new life, and become more victorious over spiritual death.

This, therefore, is the day which the Lord hath made, so let us be glad and rejoice.

# THE MASS OF THE CATECHUMENS

In ancient times the catechumens (those who were studying catechism and who were not yet baptized) were dismissed before the Offertory. The Mass of the Catechumens may be divided into a prayer part (Introit, Kyrie, Gloria, Collect) and an instruction part (Epistle, Gradual, Gospel, Sermon).

*The little drawings, which you will find in the Mass-text are designed to enable you to follow the Mass more accurately. Every time the priest changes position you will find a picture. If there is no picture that means the priest is in the same position as before.*

## THE PRAYERS AT THE FOOT OF THE ALTAR

*These are said alternately by priest and server:*

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

I will go to the altar of God.

To God who is the joy of my youth.

Give judgment for me, O God, and decide my cause,  
Against an unholy people!

Rescue me from the godless and treacherous.

For Thou art my strength!

Why hast Thou forsaken me?

And why must I go about in sadness,  
Humiliated by my enemy?

O send forth Thy light and Thy truth,  
That they may lead me,  
And guide me to Thy holy mountain,  
And to Thy tabernacle!

That I may go in to the altar of God:  
To God who is the joy of my youth,



That I may praise Thee with the harp,  
O God, my God!

My soul, why art thou sad, and why troublest thou me?

Put thy trust in the Lord, for even yet I shall praise  
Him (thus):

My Rescuer and my God!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the  
Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be,  
world without end. Amen.

I will go to the altar of God.

To God who is the joy of my youth.

*Priest:* Our help is in the name of the Lord.

*Server:* Who made heaven and earth.

*(The priest says the Confiteor, at the end of which he  
asks the people to pray for him.)*

*Server:* May almighty God have mercy upon thee, for-  
give thee thy sins, and bring thee to life everlasting.

*Priest:* Amen.

*Then the Server:* I confess to almighty God, to blessed  
Mary ever virgin, to blessed Michael the archangel, to  
blessed John the Baptist, to the holy apostles Peter and  
Paul, to all the saints, and to you father, that I have  
sinned exceedingly in thought, word and deed, *through  
my fault, through my fault, through my most grievous  
fault.* Therefore I beseech blessed Mary ever virgin,  
blessed Michael the archangel, blessed John the Baptist,  
the holy apostles Peter and Paul, all the saints, and you  
father, to pray to the Lord our God for me.

*Priest:* May almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

*Server:* Amen.

*Priest:* May the almighty and merciful God grant us pardon, absolution and full remission of our sins.

*Server:* Amen.

*Priest:* Thou wilt turn, O God, and bring us to life.

*Server:* And Thy people shall rejoice in Thee.

*Priest:* Show us, O Lord, Thy mercy.

*Server:* And grant us Thy salvation.

*Priest:* O Lord, hear my prayer.

*Server:* And let my cry come unto Thee.

*Priest:* The Lord be with you.

*Server:* And with thy spirit.

*Going up the steps:* Take from us our sins, O Lord, that we may enter with pure minds into the holy of holies. Through Christ our Lord. Amen.

*As he kisses the altar:* We beseech Thee, O Lord, by the merits of Thy saints, whose relics are here, and of all the saints, that Thou wouldst vouchsafe to forgive me all my sins. Amen.

## THE INTROIT

The prayers at the foot of the altar are for preparation. The Introit is actually the public opening chant of the Mass.



Ps. 138. I arose and am still with thee, alleluia:

Thou hast laid Thy hand upon me, alleluia:

Thy knowledge is wonderful for me, alleluia, alleluia.

... O Lord, Thou searchest me and knowest me;  
 Thou knowest whether I sit or stand.  
 Glory be to the Father, and to the Son, and to the  
 Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be  
 world without end. Amen.

I arose, and am still with thee, alleluia:  
 Thou hast laid Thy hand upon me, alleluia.  
 Thy knowledge is wonderful for me, alleluia, alleluia.

## THE KYRIE



*Priest:* Lord, Kyrie eleison.  
 have mercy.  
*People:* Lord, Kyrie eleison.  
 have mercy.

<i>Pr.:</i> Lord, have mercy.	Kyrie eleison.
<i>P.:</i> Christ, have mercy,	Christe eleison.
<i>Pr.:</i> Christ, have mercy.	Christe eleison.
<i>P.:</i> Christ, have mercy.	Christe eleison.
<i>Pr.:</i> Lord, have mercy.	Kyrie eleison.
<i>P.:</i> Lord, have mercy.	Kyrie eleison.
<i>Pr.:</i> Lord, have mercy.	Kyrie eleison.

## THE GLORIA

Glory to God in the high-	Gloria in excelsis Deo, et
est. And on earth peace	in terra pax hominibus
to men of good will. We	bonae voluntatis. Lauda-
praise Thee. We bless	mus te. Benedicimus te.
Thee. We adore Thee.	Adoramus te. Glorifica-
We glorify Thee. We	mus te. Gratias agimus
give Thee thanks for Thy	tibi propter magnam glo-
great glory. O Lord God,	riam tuam. Domine Deus,
heavenly King, God the	Rex coelestis, Deus Pater

Lamb of God. Son of Jesus Christ, the only-begotten Son. Lord God, Father almighty. O Lord the Father. Who takest away the sins of the world, have mercy on us. Who takest away the sins of the world, receive our prayer. Who sittest at the right hand of the Father, have mercy on us. For Thou alone art holy. Thou alone art Lord. Thou alone, O Jesus Christ, art most high. Together with the Holy Ghost, in the glory of God the Father. Amen.

omnipotens. Domine, Fili unigenite, Jesu Christe. Dominus Deus, Agnus Dei, Filius Patris. Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis, Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus Altissimus, Jesu Christe. Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

## THE COLLECT

*Priest:* The Lord be with you. Dominus vobiscum.

*People:* And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.



**Let us pray:** O God, who through Thine only-begotten Son didst on this day overcome death and open unto us the gates of everlasting life, do Thou follow up with Thine aid the desires which Thou dost begin with Thine inspiration. Through the same Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God

for ever and ever.

per omnia saecula saeculorum.

*People:* Amen.

Amen.

## THE EPISTLE



**1 Cor. 5, 7-8,** Brethren: Cleanse out the old leaven, that ye may be new dough free from leaven, as indeed ye are. For our passover hath been sacrificed, even Christ. Wherefore let us hold festival, not with old leaven nor with the leaven of malice and villainy, but with unleavened bread of sincerity and truth.

*Server:* Thanks be to Deo gratias.  
God.

## THE GRADUAL

**Ps. 117.** This is the day which the Lord hath made!  
Let us rejoice and be glad therein.  
Thank the Lord, for He is good!  
Yea, His kindness abideth forever.  
. . . Alleluia, alleluia. Christ our Pasch is sacrificed.

## EASTER SEQUENCE

Forth to the Paschal victim,  
Christians, bring  
Your sacrifice of praise.  
The Lamb redeems the sheep;  
And Christ the sinless One  
Hath to the Father sinners reconciled,  
Together, death and life  
In a strange conflict strove:  
The Prince of Life who died,  
Now lives and reigns.

What thou sawest, Mary, say,  
As thou wentest on the way.  
I saw the tomb wherein the living One had lain;  
I saw His glory as He rose again;  
Napkin and linen clothes, and angels twain.  
Yea, Christ is risen, my hope, and He  
Will go before you into Galilee.  
We know that Christ indeed has risen from the grave:  
Hail, Thou King of Victory!  
Have mercy, Lord, and save.  
Amen. Alleluia.

## THE PRAYER BEFORE THE GOSPEL

Cleanse my heart and my lips, O almighty God, who didst cleanse the lips of the prophet Isaias with a burning coal; and vouchsafe through Thy gracious mercy, so to purify me that I may worthily proclaim Thy holy Gospel. Through Christ our Lord. Amen. Lord, grant Thy blessing. The Lord be in my heart and on my lips, that I may worthily and fittingly proclaim His holy Gospel. Amen.

## THE GOSPEL



*Priest:* The Dominus vobiscum.  
Lord be with  
you.

*People:* And Et cum spiritu tuo.  
with thy spirit.

Continuation of the holy Gospel according to St. Mark.

*People:* Glory be to Thee, Gloria tibi, Domine.  
O Lord.

*Mark 16, 1-7.* At that time: Mary Magdalen and Mary,

the mother of James, and Salome, bought sweet spices, that coming, they might anoint Jesus. And very early in the morning, the first day of the week, they came to the sepulchre, the sun being now risen. And they said one to another: Who shall roll us back the stone from the door of the sepulchre? And looking, they saw the stone rolled back. For it was very great. And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed with a white robe: and they were astonished. Who saith to them: Be not affrighted; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified: He is risen, He is not here, behold the place where they laid Him. But, go, tell His disciples and Peter that He goeth before you into Galilee; there you shall see Him, as He told you.

*People:* Praise be to Thee,    Laus tibi, Christe.  
O Christ.

By the words of the holy Gospel may our sins be blotted out.

## THE CREED



I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Born of the Father before all ages. God of God, light of light, true

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de

God of true God. Begotten, not made; of one substance with the Father; by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. And was made flesh, by the Holy Ghost of the virgin Mary: *and was made man*. He was also crucified for us, suffered under Pontius Pilate, and was buried. And on the third day He arose again, according to the Scriptures. And ascended into heaven. He sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the living and the dead; and of His kingdom there shall be no end. And in the Holy Ghost, the Lord and Giver of life, who proceedeth from the Father and the Son. Who together with the Father and the Son is adored and glorified; who spoke

lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria virgine: *et homo factus est*. Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in coelum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per pro-



by the prophets. And in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one baptism for the remission of sins. And I expect the resurrection of the dead. And the life of the world to come. Amen.

phetas. Et unam sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi saeculi. Amen.



# THE MASS OF THE FAITHFUL

This is the actual eucharistic sacrifice. It is divided into two parts, the sacrifice-oblation (Offertory and Consecration) and the sacrifice-banquet (Communion).

## THE OFFERTORY

*Priest:* The Lord be with      Dominus vobiscum  
you.

*People:* And with thy      Et cum spiritu tuo.  
spirit.

*Priest:* Let us pray:      Oremus:

## OFFERTORY CHANT

*Ps. 75.* The earth trembleth, and is silent.  
When God ariseth unto judgment, alleluia.

## OFFERTORY PRAYERS

### OFFERING OF THE BREAD



Accept, O holy Father, almighty and eternal God, this host for the all-holy sacrifice, which I, Thy unworthy servant, offer unto Thee, my living and true God, to atone for my numberless sins, offenses and negligences; on behalf of all here present and likewise for all faithful Christians living and dead, that it may profit me and them as a means of salvation unto life everlasting. Amen.

## WHEN THE PRIEST POURS WINE AND WATER INTO THE CHALICE



O God, who hast established the nature of man in wondrous dignity and still more admirably restored it, grant that through the mystery of this water and wine, we may be made partakers of His divinity, who has deigned to become partaker of our humanity, Jesus Christ, Thy Son, our Lord, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God through all eternity. Amen.

## WE OFFER THE CHALICE



We offer unto Thee, O Lord, the chalice of salvation, humbly begging of Thy mercy that it may arise before Thy divine majesty with a pleasing fragrance, for our salvation and that of all mankind. Amen.

## WE OFFER OURSELVES



In a spirit of humility and with a contrite heart, may we be accepted by Thee, O Lord, and may our sacrifice be so offered in Thy sight this day as to please Thee, O Lord God.

**PRAYER TO THE HOLY GHOST** Come, Thou source of holiness, almighty and eternal God, and bless this sacrifice prepared for the glory of Thy holy name.

The priest washes his hands and says the "Lavabo." The washing of hands is necessary after handling the censer. But the

action expresses the spiritual purity everyone who offers the sacrifice should possess.



I wash my hands in innocence;  
And I walk in procession round Thy altar,  
To hear the words of praising song,  
And to chant of all Thy wondrous deeds,

O Lord, I love Thy beauteous house,  
And the place where Thy glory dwelleth!

Destroy not my soul with the impious, O God,  
Nor my life with men of blood:

On whose hands injustice abideth,  
And whose right hand is full of bribes.

But I do walk in blamelessness;  
Rescue me and pity me!

My foot is on the straight path;  
In the assemblies I will praise Thee, Lord.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be  
world without end. Amen.

#### PRAYER TO THE HOLY TRINITY



Accept, most holy Trinity, this offering  
which we are making to Thee in remem-  
brance of the passion, resurrection, and  
ascension of Jesus Christ, our Lord; and  
in honor of blessed Mary ever virgin, blessed John the  
Baptist, the holy apostles Peter and Paul, and of these,  
and of all the saints; that it may add to their honor

and procure our salvation; and may they deign to intercede in heaven for us who cherish their memory here on earth. Through the same Christ our Lord. Amen.



*Priest:* Brethren, pray that my sacrifice and yours

may become acceptable to God the Father almighty.

*People:* May the Lord accept the sacrifice at thy hands, unto the praise and glory of His name, for our advantage and that of all His holy Church.

*Priest:* Amen.

Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque Ecclesiae suae sanctae.

Amen.

## THE SECRET



Receive, O Lord, we beseech Thee, the prayers and sacrifices of Thy people; and grant that what we have begun at these paschal mysteries may by Thy power avail us as a healing remedy unto everlasting life. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God for ever and ever.

per omnia saecula saeculorum.

Amen.

*People:* Amen.

# THE CONSECRATION

The great eucharistic prayer or the Canon of the Mass.

## THE PREFACE

*Priest:* The Lord be with      Dominus vobiscum.  
you.

*People:* And with thy      Et cum spiritu tuo.  
spirit.

*Priest:* Lift up your      Sursum corda.  
hearts.

*People:* We have them      Habemus ad Dominum.  
lifted up to the Lord.

*Priest:* Let us give thanks      Gratias agamus Domino  
to the Lord our God.      Deo nostro.

*People:* It is meet and      Dignum et justum est.  
just.

*Priest:* It is meet indeed and just, right and helpful unto salvation, that we should at all times extol Thy glory, but more especially on this the greatest of days, when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb that hath taken away the sins of the world, who by dying hath overcome our death, and by rising again hath restored our life. And therefore with the angels and archangels, the thrones and dominions and the whole host of the heavenly army, we praise Thy glory, singing without ceasing:



Holy, holy, holy, Lord  
God almighty! Heaven  
and earth are filled with  
Thy glory. Hail to Thee  
in the highest! Blessed is  
He that cometh in the  
name of the Lord. Hail  
to Him in the highest.

Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra  
gloria tua. Hosanna in ex-  
celsis. Benedictus qui  
venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

## THE CANON

### *Three Mementos:*

**I. THE CHURCH** And now, most gracious Father, we humbly beg of Thee and entreat Thee, through Jesus Christ, Thy Son, our Lord, to deem acceptable and bless these gifts of Thine, now set apart for the holy and all-perfect sacrifice; which we offer unto Thee especially for Thy holy Catholic Church, that Thou wouldst deign to keep it in peace and unity, to protect and sustain it throughout the world; together with Thy servant Pius, our Pope, and N., our bishop, and all the bishops and their flocks, who cherish the catholic and apostolic faith.

**II. THE LIVING** Be mindful, O Lord, of Thy servants (*name them*), and of all here present, whose faith is known to Thee, and likewise their devotion, on whose behalf we offer unto Thee, and who themselves offer unto Thee, this sacrifice of praise for themselves and all who are theirs, for the good of their souls, according to their hope of salvation and deliverance from all harm, and who pay Thee the homage which they owe Thee, eternal God, living and true.

### **III. THE SAINTS**

United in Thy only Church, we celebrate the most holy day of the Resurrection of our Lord Jesus Christ according to the flesh; and also we honor the memory first of the glorious and immaculate virgin Mary, mother of our Lord and God, Jesus Christ; then that of Thy blessed apostles and martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus; Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and of all Thy saints, by whose merits and prayers grant that we may be always favored with the help of Thy protection. Through the same Christ our Lord. Amen.

### **OFFERING PRAYER**


We further beseech Thee, O Lord, to receive in atonement this sacrifice of adoration from us and from all Thy household, which we offer unto Thee on behalf of these also whom Thou hast vouchsafed to bring to a new birth by water and the Holy Ghost, giving them remission of all their sins. Provide that our days be spent in Thy peace, save us from everlasting damnation, and cause us to be numbered among those whom Thou hast chosen. Through Christ our Lord. Amen.

### **INVOCATION PRAYER**

Do Thou, O God, deign to bless what we offer, and make it approved, effective, worthy, and pleasing in every way, that it may become for our good, the Body and the Blood of Thy dearly beloved Son, Jesus Christ our Lord.



## CONSECRATION OF THE BREAD

Who, the day before He suffered, took bread into His holy and venerable hands, and having raised His eyes to heaven, unto Thee, His almighty Father, giving thanks to Thee, blessed it, and broke it, and gave it to His disciples, saying: Take ye all and eat of this:   
FOR THIS IS MY BODY.



## CONSECRATION OF THE WINE

In like manner, when the supper was done, taking also this goodly chalice into His holy and venerable hands, again giving thanks to Thee, He blessed it and gave it to His disciples, saying: Take ye all, and drink of this: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH, WHICH SHALL BE SHED FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS. As often as you shall do these things, in memory of Me shall you do them.



## OFFERING IN MEMORY

Wherefore, O Lord, we Thy servants, and likewise Thy holy people, calling to mind not only the blessed passion of the same Christ, Thy Son, but also His resurrection from the dead, and finally His glorious ascension into heaven, offer unto Thy supreme majesty, of Thy gifts bestowed upon us, the pure, the holy, the all-perfect sacrifice of thanks for our redemption: the holy Bread of life eternal and the Chalice of unending salvation.

**OFFERING PRAYER** Which do Thou deign to regard with gracious and kindly attention and hold acceptable, as Thou didst deign to esteem the offerings of Thy holy servant Abel, and the sacrifice of Abraham our patriarch, and that which Thy chief priest Melchisedech, offered unto Thee, a holy sacrifice of thanks, in full accordance with Thy will.

**INVOCATION PRAYER** Most humbly we implore Thee, almighty God, cause these our mystic offerings to be brought by the hands of Thy holy angel unto Thy altar above, before the face of Thy divine majesty; that those of us who, from this sharing in the heavenly sacrifice, shall receive the most sacred Body and Blood of Thy Son, may be filled with every grace and heavenly blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

### *Three Mementos:*

**I. THE DEAD** Be mindful, O Lord, also of Thy servants who have gone before us with the sign of faith, and rest in the sleep of peace. (*Name them.*) To these, O Lord, and to all who sleep in Christ, we beseech Thee to grant, of Thy goodness, a state of comfort, light, and peace. Through Christ our Lord. Amen.

**II. US SINNERS** To us also, sinners, yet Thy servants, trusting in the greatness of Thy mercy, deign to grant some share of heavenly bliss in union with Thy holy apostles and martyrs; with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and all Thy saints; into whose company we im-

plore Thee to admit us, not weighing our merits, but freely granting us pardon. Through Christ our Lord.

**III. ALL NATURE** Through whom, O Lord, Thou dost ever provide, make holy, fill with life, make fruitful of good, and bestow upon us all these Thy gifts.

**DOXOLOGY** Through Him, and with Him, and in Him, is to Thee, God the Father almighty, in the unity of the Holy Ghost, all honor and glory for ever and ever. per omnia saecula saeculorum.

*People:* Amen.

Amen.

## THE COMMUNION THE LORD'S PRAYER

*Priest:* Let us pray: Directed by saving precepts and prompted by divine instruction, we make bold to say: Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation:

*People:* But deliver us Sed libera nos a malo. from evil.

*Priest:* Amen.

Amen.

*Priest:* Deliver us, O Lord, we beseech Thee, from all evils, past, present, and to come; and through the intercession of the glorious and blessed Mary, ever virgin, Mother of God, together with Thy blessed apostles, Peter and Paul and Andrew, and all the saints, grant

of Thy goodness, peace in our days, that aided by the riches of Thy mercy, we may be always free from sin and safe from all disturbance. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God

for ever and ever.

per omnia saecula saeculorum.

*People:* Amen.

Amen.

## THE PEACE OF THE LORD

*Priest:* May the peace of the Lord be always with you. Pax Domini sit semper vobiscum.

*People:* And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.

*Priest:* May this mingling and hallowing of the Body and Blood of our Lord Jesus Christ help us who receive it unto life everlasting. Amen.

## THE AGNUS DEI

Lamb of God, who takest away the sins of the world, have mercy on us. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi; miserere nobis.

Lamb of God, who takest away the sins of the world, have mercy on us. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi; miserere nobis.

Lamb of God, who takest away the sins of the world, grant us peace. Agnus Dei, qui tollis peccata mundi; dona nobis pacem.

## THE COMMUNION OF THE PRIEST

O Lord Jesus Christ, who hast said to Thy apostles: Peace I leave unto you, My peace I give unto you, regard not my sins but the faith of Thy Church, and deign to keep it in peace and unity according to Thy will. Who livest and reignest, God through all eternity. Amen.

Lord Jesus Christ, Son of the living God, who by the Father's will, with the cooperation of the Holy Ghost, hast given life to the world through Thy own death, deliver me by this Thy most holy Body and Blood from all my sins and from every evil. Make me always obedient to Thy commandments, and never permit me to be separated from Thee. Who with the same God the Father and the Holy Ghost, livest and reignest, God through all eternity. Amen.

Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, all unworthy, am about to receive, turn to my condemnation and punishment, but by reason of Thy fatherly love, may it be to my advantage as a safeguard of both soul and body, like a well-taken remedy. Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, God through all eternity. Amen.  
I will take the Bread of Heaven, and call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof; say but the word and my soul shall be healed (*three times*).



Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

May the Body of our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

What return shall I make to the Lord for all He hath given me? I will take the chalice of salvation, and I will call upon the name of the Lord. Praising I will call upon the Lord and I shall be saved from my enemies. May the Blood of our Lord Jesus Christ keep my soul unto life everlasting. Amen.

## THE COMMUNION OF THE PEOPLE

*The people say the Confiteor as given in the prayers at the foot of the altar. Half-turning, the priest says the two prayers which follow it there, making the sign of the Cross at the second.*



Behold the Lamb of God, behold Him who taketh away the sins of the world.

Lord, I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof; say but the word and my soul shall be healed (*three times*).

Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

*For each communicant the priest says:*

May the Body of our Lord Jesus Christ preserve thy soul unto life everlasting. Amen.

## THE ABLUTIONS

What we have taken like bodily food, O Lord, may we treasure in a pure mind; and may what is given us in time be our provision for eternity.

May Thy Body, O Lord, which I have eaten, and Thy Blood, which I have drunk, affect me to the depths of my being, and grant that no trace of sin be found in me, whom these pure and holy mysteries have renewed. Who liveth and reigneth through all eternity. Amen.

## COMMUNION CHANT



*1 Cor. 5.* Christ our Pasch is sacrificed, alleluia;

Therefore let us feast with the unleavened bread of sincerity and of truth, alleluia, alleluia, alleluia.

## THE POST-COMMUNION

*Priest:* The Lord be with you. Dominus vobiscum.

*People:* And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.



Let us pray. Pour forth upon us, O Lord, the Spirit of Thy love, that, by Thy loving kindness, Thou mayest make to be of one mind those whom Thou hast fed with the paschal sacraments. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee, in the unity of the Holy Ghost, God

for ever and ever.

per omnia saecula saeculorum.

*People:* Amen.

Amen.

## DISMISSAL AND BLESSING

*Priest:* The Lord be with you. Dominus vobiscum.

*People:* And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.

*Priest:* Go, the Mass is ended. Alleluia, alleluia. Ite, missa est. Alleluia, alleluia.

*People:* Thanks be to God, alleluia, alleluia. Deo gratias, alleluia, alleluia.

*Bowing down at the center of the altar:*



May the tribute of my worship be pleasing to Thee, most holy Trinity, and grant that the sacrifice which I, all unworthy, have offered in the presence of Thy majesty, may be acceptable to Thee, and through Thy mercy obtain forgiveness for me and all those for whom I have offered it. Through Christ our Lord. Amen.



*Priest:* May God almighty bless you: The Father, the Son, and the Holy Ghost.

*Server:* Amen.

## THE LAST GOSPEL



*Priest:* The Lord be with you. Dominus vobiscum.

*People:* And with thy spirit. Et cum spiritu tuo.



The beginning of the holy Gospel according to St. John.

*Server:* Glory be to Thee, O Lord.

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him, and without Him was made nothing that was made. In Him was life, and the life was the light of men, and the light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it. There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness to give testimony of the light, that all men might believe through him. He was not the light, but was to give testimony of the light. That was the true light, which enlighteneth every man that cometh into this world. He was in the world and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, He gave them power to be made the sons of God; to them that believe in His name: who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *And the Word was made flesh*, and dwelt among us; and we saw His glory, as it were the glory of the only-begotten of the Father, full of grace and truth.

*Server:* Thanks be to God. Deo gratias.

## PRAYER AFTER HOLY COMMUNION

I give Thee thanks O holy Lord, almighty Father, eternal God, who hast vouchsafed, not through any merits of mine, but out of the condescension of Thy great mercy, to satisfy me a sinner, thine unworthy servant, with the precious body and blood of Thy Son our Lord Jesus Christ. I pray that this holy Communion be not to me a condemnation unto punishment, but a saving plea unto forgiveness. May it be unto me the armour of faith and the shield of goodwill. May it be the emptying out of my vices and the extinction of all concupiscence and lust; an increase of charity and patience, of humility and obedience, and of all virtues; a strong defence against the snares of all mine enemies, visible and invisible; the perfect quieting of all my evil impulses, both fleshly and ghostly; a firm cleaving unto Thee, the one true God; and a pledge of a happy consummation. And I pray Thee that Thou wouldst vouchsafe to bring me a sinner to that ineffable banquet, where Thou, with Thy Son and Thy Holy Spirit, are to Thy saints true light, fullness of content, eternal joy, gladness without alloy, and perfect bliss. Through the same Christ our Lord. Amen.

—ST. THOMAS



